

IMPORTANTE: LÉASE ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO

PRECAUCIÓN: El signo de exclamación pretende llamar su atención sobre la existencia de importantes instrucciones en este manual.



ATENCIÓN: El símbolo del relámpago le avisa del riesgo de descarga eléctrica que pueden presentar determinados componentes del interior de la unidad. La unidad sólo deberá abrirse por personal autorizado.



AVISO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire ninguna cubierta o panel de la unidad. En este producto no hay piezas utilizables por el usuario.

AVISO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga el equipo a la lluvia o humedad.

OBSERVE LOS AVISOS: Tanto en los productos como en las instrucciones de uso.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES: Lea todas las instrucciones de seguridad y uso antes de utilizar el producto.

GUARDE LAS INSTRUCCIONES: Conserve las instrucciones de seguridad y uso para futuras consultas.

SIGA LAS INSTRUCCIONES: Siga todas las instrucciones de funcionamiento y uso.

LIMPIEZA: Desenchufe este producto del suministro de alimentación antes de limpiarlo. No use productos de limpieza líquidos o en aerosol. Utilice un paño húmedo para la limpieza.

AGUA Y HUMEDAD: No use este producto cerca del agua (bañera, fregadero, sótano húmedo, piscina o lugar parecido). El producto no debe exponerse a goteos o salpicaduras, ni usarse como soporte de objetos que contengan líquido (tiestos, jarrones...).

CALOR: El producto se colocará alejado de cualquier fuente de calor, como radiadores, estufas u otros aparatos que generen calor (incluidos los amplificadores).

VENTILACIÓN: El equipo incorpora ranuras y aberturas de ventilación para asegurar un correcto funcionamiento y protegerlo contra sobrecalentamientos. Estas aberturas no se deberán bloquear, por ejemplo situándolo sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar. Tampoco se instalará el producto en un lugar cerrado, como una librería o un armario, a menos que se disponga la ventilación adecuada o se hayan seguido las instrucciones del fabricante.

ENTRADA DE OBJETOS O LÍQUIDOS: No introduzca objetos de ningún tipo en el equipo a través de las aberturas, pues podrían entrar en contacto con puntos de tensión peligrosos o cortocircuitar determinadas piezas que podrían ocasionar un incendio o una descarga eléctrica.

ACCESORIOS: No coloque el producto en un carro, estante, trípode o soporte, ya que podría caerse y causar lesiones graves a un niño o a un adulto, así como dañar seriamente el propio producto. Utilice únicamente los carros, estantes, trípodes, soportes o mesas que recomiende el fabricante o acompañen al producto. Para el montaje del producto se seguirán las instrucciones del fabricante y se usará el accesorio recomendado.

SOPORTES: Para evitar riesgos, no utilice soportes que no hayan sido recomendados por el fabricante del producto.

TRASLADO DEL EQUIPO: El traslado del equipo sobre soportes con ruedas deberá realizarse con cuidado. Las paradas bruscas, el exceso de fuerza y las superficies desiguales pueden provocar la caída del conjunto.



FUENTES DE ALIMENTACIÓN: Este producto se utilizará exclusivamente con la fuente de alimentación indicada en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de alimentación de su casa, consulte al proveedor del producto o a la compañía eléctrica local. En el caso de los productos que se vayan a alimentar por pilas u otras fuentes, consulte las instrucciones de uso.

SOBRECARGA: No sobrecargue los enchufes murales, cables alargadores o conectores múltiples, ya que podría ocasionar un riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN: Los cables de alimentación se tenderán de manera que no puedan ser pisados o aprisionados por los objetos que se coloquen sobre o contra ellos, prestando especial atención a los puntos de conexión a las tomas y de salida del equipo.

EXPOSICIÓN A LA LLAMA: Sobre este producto no deberán colocarse objetos que generen llama directa (velas, etc.).

TORMENTAS: Como medida de seguridad durante las tormentas con aparato eléctrico, o cuando se deje desatendido o inactivo durante períodos prolongados de tiempo, desenchúfelo de la toma mural y desconecte el sistema de antena o cable. De esta forma, el producto no resultará dañado por los relámpagos o las fluctuaciones de la línea eléctrica.

¡PRECAUCIÓN! CONECTOR POLARIZADO (SÓLO EE.UU. y CANADÁ): Para evitar descargas eléctricas, haga coincidir la patilla ancha del enchufe con la ranura ancha, e insértela a fondo. No modifique ni retire este enchufe si no encaja en la toma de alimentación. Solicite a un electricista cualificado la instalación de un enchufe apropiado.

CONEXIÓN DE ALIMENTACIÓN

El conector IEC moldeado del cable de red facilitado se conecta a la toma de corriente ① del panel posterior de la unidad. El fusible de red ② se encuentra en el panel posterior, junto al interruptor de encendido. Sólo deberá sustituirse de la siguiente manera:

Reino Unido/Europa - 230V T2AL/250V 20mm
Norteamérica - 115V T3.15AL/250V 20mm

Los requisitos de alimentación de la fuente *Cyrus Mono X* se indican en una etiqueta en el panel posterior. Antes de conectar, compruebe que la tensión indicada coincide con su suministro de red, es decir:

Productos de 230V: Margen de tensión 220-240V
Productos de 115V: Margen de tensión 110-120V

Si se traslada a una zona con diferente tensión de red, consulte a su distribuidor *Cyrus* para proceder a la conversión de la unidad.

MANTENIMIENTO

No realice tareas de servicio técnico en el equipo por su cuenta, pues al abrir o retirar las cubiertas puede exponerse a tensiones peligrosas y otros riesgos. Cualquier tarea de mantenimiento deberá ser realizada por personal especializado.

CIRCUNSTANCIAS QUE REQUIEREN MANTENIMIENTO: Desconecte el producto de la toma mural y solicite asistencia técnica especializada:

- Cuando el cable de alimentación o la toma estén dañados.
- Si se han introducido líquidos u objetos en el producto.
- Si el producto ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
- Si el producto ha sufrido una caída o algún tipo de daño.
Si el producto no funciona correctamente aun siguiendo las instrucciones de uso. Ajuste únicamente los controles indicados en las instrucciones de uso. El ajuste indebido de otros controles podría ocasionar daños, y normalmente requerirá el esfuerzo de un técnico especializado para restablecer su normal funcionamiento.
- Cuando el producto exhiba un cambio acusado en su rendimiento.

PIEZAS DE REPUESTO: Cuando necesite piezas de repuesto, compruebe que el técnico de mantenimiento utilice los recambios especificados por el fabricante o de las mismas características que la pieza original. Las sustituciones no autorizadas podrían ocasionar incendios, descargas eléctricas y otros riesgos.

COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD: A la conclusión de cualquier trabajo de mantenimiento o reparación de este producto, solicite al técnico que efectúe las comprobaciones de seguridad que determinen que el producto está en perfectas condiciones de uso.

SERVICIO TÉCNICO

Si desea asistencia técnica o formular alguna consulta, póngase en contacto exclusivamente con los centros de servicio *Cyrus* autorizados. En la cubierta posterior de este manual encontrará una lista de los principales centros de servicio técnico.

Bienvenido al mundo Cyrus

Le damos la enhorabuena por confiar en los equipos *Cyrus* de alta fidelidad. Nuestra avanzada tecnología de diseño y alta calidad de fabricación nos han reportado incontables premios en todo mundo.

Confiamos en que disfrute de un producto desarrollado por uno de los fabricantes de Hi-Fi más respetados.

Lea atentamente las siguientes instrucciones antes de proceder a la instalación.

Serán su mejor aliado a la hora de instalar correctamente el *Mono X*.

Preparación

Antes de instalar el *Mono X*, compruebe que la caja de accesorios contiene los siguientes elementos:

- Cable de alimentación
- 4 conectores de altavoz
- 2 cables "phono" para la conexión MC-Bus

Una vez extraídos de la caja, conserve el embalaje.

Instale el *Mono X* en un lugar debidamente ventilado, lejos de fuentes de calor, polvo o humedad. No sitúe nunca el *Mono X* debajo de otro equipo ni encima de superficies en las que se pueda obstaculizar la ventilación.

INSTALACIÓN (véase la figura 1)

Panel posterior del amplificador *Mono X*:

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Salida altavoz + | 7. Salida cadena |
| 2. Salida altavoz - | 8. Conexión MC-Bus |
| 3. Ventilador de refrigeración | 9. Entrada de alimentación |
| 4. Entrada balanceada (BAL) | 10. Fusible de red |
| 5. Selector de Entrada RCA/BAL | 11. Interruptor de encendido |
| 6. Entrada RCA | |

Conexión de alimentación

El conector IEC moldeado del cable de red facilitado se conecta a la toma de corriente ⑦ del panel posterior de la unidad.

El interruptor de encendido ⑩ está situado en el panel posterior del *Mono X*. Este interruptor deberá dejarse normalmente activado, a no ser que la unidad vaya a permanecer inactiva durante un período prolongado. En tal caso, deberá apagarse el interruptor o desconectarse la unidad del suministro de c.a.

Identificación de los canales del sistema

Cada *Mono X* actúa sobre un único altavoz. Para configurar un sistema estéreo se necesitan dos *Mono X*, y en un sistema AV serán necesarios hasta 5 amplificadores *Mono X*. Antes de proceder a conectar los amplificadores, tómese tiempo para organizar su equipo, de modo que pueda identificar con facilidad qué altavoz ha de conectarse a cada amplificador.

Conexión de un pre-amplificador o un decodificador surround

El *Mono X* dispone de conectores de entrada "phono" (RCA) ④ y balanceados *d* para su conexión a un pre-amplificador o a un decodificador surround.

Se recomienda la utilización de las conexiones "phono" (RCA) a menos que el *Mono X* se encuentre a mucha distancia del pre-amplificador/decodificador, o junto a un altavoz, en cuyo caso las conexiones XLR balanceadas ④ pueden aportar mejor rendimiento.

Todos los *Mono X* deben utilizar el mismo método de conexión de entrada.

Conexiones de entrada mediante conectores "phono" (RCA)

Ponga el selector de entrada *e* en RCA. Conecte un único conector de la entrada "phono" ④ de cada *Mono X* a la correspondiente salida del pre-amplificador/decodificador.

En la Fig. 4a, se ilustra la conexión de un pre-amplificador *Cyrus* a dos amplificadores *Mono X*, uno para el canal izquierdo y otro para el derecho. Las conexiones de entrada utilizadas en esta configuración son "phono" (RCA).

Conexiones de entrada mediante cables XLR balanceados

Ponga el selector de entrada *e* en BAL. Conecte un cable XLR de 3 pins desde la entrada balanceada ④ de cada *Mono X* a la correspondiente salida XLR del pre-amplificador/decodificador.

Conexión de altavoces

Acoplamiento de los conectores de altavoz

Observe las marcas de polaridad (+ y -) del cable de altavoz e instale los conectores facilitados. Advierta si existe alguna indicación de direccionalidad en el cable. Si hay una flecha grabada en el cable, deberá dirigirse hacia el altavoz.

En caso de necesitar conectores de altavoz adicionales o de recambio para el *Mono X*, asegúrese de comprarlos del tipo "BFA" apropiado.

Conexión de los cables

Después de comprobar que todos los cables tienen montados sus conectores con la polaridad correcta, puede proceder a interconectar los altavoces con los amplificadores. Los terminales "+" y "-" de cada altavoz deben conectarse a los respectivos terminales "+" y "-" de cada amplificador como sigue:

Conecte el altavoz izquierdo a los terminales del panel posterior ① (conector de altavoz rojo) y ② (conector de altavoz negro) del *Mono X* del canal izquierdo. Conecte el altavoz derecho a los terminales del panel posterior ① (conector de altavoz rojo) y ② (conector de altavoz negro) del *Mono X* del canal derecho.

Se proporcionan salidas dobles para una conexión apropiada de los altavoces con bi-cableado. La Fig. 4a muestra un esquema de cableado para un equipo estéreo bi-cableado.

Salida en Cadena (Chain)

La Salida en Cadena ⑦ permite conectar más de un *Mono X* a cada canal de un pre-amplificador o decodificador.

Nota: La salida en cadena está operativa tanto en el caso de utilizar conexiones de entrada "phono" (RCA) como XLR balanceados.

Bi-Amplificación

La conexión en cadena se puede utilizar con dos o más amplificadores *Mono X* por canal, para bi/tri-amplificar, conectando la salida "Chain" del primer *Mono X* a las entradas "phono" (RCA) del siguiente *Mono X*. Este sistema bi-amplificado proporciona las ventajas sonoras que supone una amplificación totalmente independiente para las unidades de graves y agudos de los altavoces.

En la ilustración del sistema bi-amplificado de la Fig. 4b, se conecta un pre-amplificador *Cyrus* a cuatro amplificadores *Mono X* (dos para el canal izquierdo y dos para el canal derecho). Las conexiones que se muestran son con conectores "phono" (RCA).

Nota: La salida en cadena está operativa tanto en el caso de utilizar conexiones de entrada "phono" (RCA) como XLR balanceados.

Coincidencia de Ganancias

Todos los amplificadores *Cyrus*, y todas las etapas de amplificación de los amplificadores integrados *Cyrus* tienen las mismas características de ganancia de voltaje. Esto significa que puede utilizar el *Mono X* en interconexión con cualquier amplificador *Cyrus* para bi-amplificar, etc., sin que se requieran ajustes de ningún tipo.

Conexión MC-Bus (Opcional)

La conexión de los terminales MC-Bus ⑧ del *Mono X* en un sistema MC-Bus proporciona el control unificado del encendido de todos los componentes. Un bucle MC-Bus se establece conectando cables de audio simples entre la salida MC-Bus de una unidad y la entrada MC-Bus de otra integrada en la cadena. El bucle se cierra conectando la salida MC-Bus del último componente a la entrada MC-Bus del primero (véase un ejemplo de conexión de sistema en la figura 3).

Una vez establecida la conexión MC-Bus, podrá controlar el encendido del sistema desde el panel frontal o desde el mando a distancia del amplificador principal *Cyrus* o procesador de sonido surround.

FUNCIONAMIENTO (figura 2)

Panel frontal del *Mono X*:

- 12. Interruptor de espera
- 13. Indicador de espera
- 14. Indicador de silenciamiento

Encendido

Con suministro de corriente, el botón STANDBY [®] puede utilizarse como botón de encendido. El indicador luminoso [®] luce en rojo cuando el *Mono X* se encuentra en el modo de espera, y en verde cuando está operativo.

También puede utilizarse el control remoto del encendido mediante la conexión de los terminales MC-Bus [®] del *Mono X* a un sistema *Cyrus* que incluya un preamplificador, un amplificador integrado o un decodificador de sonido surround. En este caso podrá conectar varias unidades *Mono X* para habilitar el control remoto del encendido de todos los amplificadores del sistema.

Indicador de Silenciamiento (Mute)

El indicador MUTE [®] se iluminará en rojo si se activa el protector del *Mono X*. Esto sucede durante unos segundos después de la puesta en espera (standby) o si se presenta una situación temporal de sobrecarga. Si el indicador MUTE luce de manera continuada, remítase a la "Guía para la solución de problemas".

Refrigeración

Debido a su considerable potencia, el *Mono X* cuenta con refrigeración mediante ventilador. El ventilador del *Mono X* está dotado de un sistema "Controlador Inteligente de Potencia". Cuando la unidad no está funcionando, el ventilador se desconecta. A medida que el amplificador se va calentando, el ventilador se va acelerando, alcanzando su máxima velocidad a la máxima temperatura. De este modo, la velocidad del ventilador siempre está en relación con la salida de potencia de la unidad y el ruido del ventilador apenas se nota, incluso a niveles de volumen bajos. En pasajes musicales tranquilos y entre pistas en un CD, el ventilador se ralentizará para no "invadir" el terreno musical.

GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el *Mono X* no funciona correctamente, desconéctelo y revise con cuidado todas las conexiones, siguiendo las observaciones facilitadas en este manual. Si el problema persiste, los siguientes puntos pueden ayudar a resolverlo.

En caso de duda, consulte a su distribuidor.

| No sale sonido de los altavoces | |
|---|---|
| Compruebe que el pre-amplificador y los amplificadores están encendidos. | Las luces de espera (standby) deberán estar en verde. |
| Compruebe que el pre-amplificador o los amplificadores estén silenciados. | La luz roja "Mute" no deberá estar encendida. |
| Compruebe que el pre-amplificador responde a las órdenes del panel frontal. | "Tape Monitor" no deberá estar seleccionado. |
| Compruebe que está seleccionada la fuente de sonido adecuada. | La unidad fuente de sonido debe funcionar normalmente. |
| Compruebe que está seleccionada la entrada correcta del amplificador. | El interruptor RCA/BAL debe estar en la entrada apropiada. |
| Compruebe que los altavoces están conectados. | Deberá comprobar la conexión en los terminales de los altavoces y en el <i>Mono X</i> . |
| No sale sonido de un altavoz | |
| Puede haber un cortocircuito en las conexiones del altavoz. | El circuito de protección estará funcionando y estará encendida la luz roja MUTE. |

GARANTÍA

La tarjeta de garantía adjunta deberá ser cumplimentada por el Vendedor y el Comprador, y remitida a CYRUS o distribuidor en un plazo de 8 días a partir de la fecha de compra. Ningún Vendedor ni Distribuidor podrá variar las condiciones de la presente garantía, considerada personal e intransferible para el comprador original.

Conserve la factura como justificante de compra.

Las reclamaciones al amparo de la presente garantía habrán de realizarse siempre que sea posible a través del Vendedor a quien se adquirió el equipo.

Esta garantía no cubre:

- Los daños ocasionados por negligencia, accidente, uso indebido o desgaste, así como por la instalación, ajuste o reparación incorrectos por personal no autorizado. La asistencia técnica sin autorización supondrá la anulación de la garantía.
- Responsabilidad por pérdida o daños ocasionados durante el transporte hasta o desde el domicilio del comprador.
- Pérdidas o daños materiales o personales derivados del uso directo o indirecto del equipo.

El equipo atendido al amparo de la presente garantía deberá ser consignado a portes pagados. Si el equipo resulta cumplir las especificaciones publicadas, CYRUS se reserva el derecho a reclamar los gastos pertinentes.

Las anteriores condiciones no afectan a sus derechos estatutarios como cliente.

ESPECIFICACIONES

Alimentación

Tensión:véase placa en panel posterior

Consumo

- Espera..... 6.4 W
- Encendido (sin carga)..... 23 W
- Encendido (2 x 150 W/canal)..... 255 W
- EMC & Requisitos de seguridad (230V) CE
- EMC & Requisitos de seguridad (115V) FCC/cCSAus

Carcasa

- Dimensiones (anch. x alt. x prof.) 215 x 75 x 365 mm
- Peso..... 5.5 kg
- MaterialChasis moldeado

CARACTERÍSTICAS DE AUDIO

- Sensibilidad de entrada (50 W / 8 Ω) RCA 381 mV
- Sensibilidad de entrada (50 W / 8 Ω) BAL 775 mV
- Sensibilidad de entrada (150 W / 8 Ω) RCA 660 mV
- Sensibilidad de entrada (150 W / 8 Ω) BAL 1.3V
- Impedancia de entrada (RCA) 19 kΩ
- Impedancia de entrada (BAL) 20 kΩ
- Salida de potencia (continua) 8 Ω 150 W rms
- Salida de potencia (continua) 4 Ω 240 W rms
- THD+N (@ 2/3 de plena potencia) (20 Hz - 20 kHz 8 Ω) 0,05%
- (1 kHz 8 Ω) 0,004%
- Frecuencia de Barrido (sin filtro i/p) 700v/μS
- Respuesta en frecuencia (-3 dB) 0.5Hz-130 kHz
- Relación señal/ruido (Ref. 150W/8Ω) 114 dBA
- Salida cadena (ganancia de 660mV unidad)
- (Ref. 660 mV entrada RCA, 1,3V entrada Balanceada)

La Compañía se reserva el derecho de cambiar estas especificaciones sin previo aviso.